Организация Объединенных Наций S/RES/1539 (2004)



Совет Безопасности

Distr.: General
22 April 2004

Резолюция 1539 (2004),

принятая Советом Безопасности на его 4948-м заседании 22 апреля 2004 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 1261 (1999) от 25 августа 1999 года, 1314 (2000) от 11 августа 2000 года, 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года и 1460 (2003) от 30 января 2003 года, которые обеспечивают всеобъемлющие рамки для решения задачи защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

ссылаясь на свою резолюцию 1308 (2000) об ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности: ВИЧ/СПИД и международные операции по поддержанию мира, и свою резолюцию 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности,

отмечая успехи, достигнутые в обеспечении защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, особенно в областях информационно-пропагандистской деятельности и разработки норм и стандартов, и *будучи по-прежнему глубоко обеспокоен* отсутствием общего прогресса на местах, где стороны в вооруженном конфликте продолжают безнаказанно нарушать соответствующие применимые нормы международного права, касающиеся прав и защиты детей в условиях вооруженного конфликта,

напоминая об ответственности государств за прекращение безнаказанности и судебное преследование лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности, военные преступления и другие вопиющие преступления, совершаемые против детей,

вновь подтверждая свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и, в этой связи, свое обязательство заниматься проблемой повсеместного воздействия вооруженных конфликтов на детей,

подчеркивая важное значение полного, безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала и товаров, а также поставок гуманитарной помощи для всех детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

отмечая тот факт, что призыв или зачисление на военную службу детей в возрасте до 15 лет или их активное использование в военных действиях в ходе

04-31865 (R) 220404 220404
0431865

как международных, так и немеждународных вооруженных конфликтов квалифицируется как военное преступление Римским статутом Международного уголовного суда, и *отмечая также*, что Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, требует, чтобы государства-участники устанавливали возраст для обязательного призыва на военную службу и участия в военных действиях минимум в 18 лет, повышали минимальный возраст добровольного призыва на военную службу по сравнению с возрастом, указанным в пункте 3 статьи 38 Конвенции о правах ребенка, и принимали все возможные меры для обеспечения того, чтобы военнослужащие их вооруженных сил, не достигшие 18-летнего возраста, не принимали прямого участия в военных действиях,

подчеркивая свою решимость обеспечить уважение своих резолюций и других международных норм и стандартов в области защиты прав детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 10 ноября 2003 года, представленный во исполнение пункта 16 его резолюции 1460 (2003), и подчеркивая, что настоящая резолюция не преследует цель дать какое-либо правовое определение тому, являются ли ситуации, которые будут упоминаться в докладах Генерального секретаря, вооруженными конфликтами по смыслу Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним или нет, и не предрешает правовой статус государств-неучастников, вовлеченных в эти ситуации,

1. *решительно осуждает* вербовку и использование детей-солдат сторонами в вооруженном конфликте в нарушение применимых к ним международных обязательств, убийство и калечение детей, изнасилование и другие формы сексуального насилия, жертвой которого чаще всего становятся девочки, похищения и насильственное переселение, отказ в предоставлении гуманитарного доступа к детям, нападения на школы и больницы, а также торговлю, принудительный труд и все формы рабства и любые другие нарушения и злоупотребления, которым подвергаются дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами;

2. *просит* Генерального секретаря с учетом предложений, содержащихся в его докладе, а также любых других соответствующих элементов разработать в срочном порядке, предпочтительно в течение трех месяцев, план действий для механизма систематического и всеобъемлющего наблюдения и отчетности, используя знания и опыт системы Организации Объединенных Наций и опираясь на помощь правительств стран, региональных организаций, неправительственных организаций в их качестве консультантов и различных представителей гражданского общества для предоставления актуальной, объективной, достоверной и надежной информации о вербовке и использовании детей-солдат в нарушение применимых норм международного права и о других нарушениях и злоупотреблениях, которым подвергаются дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами, для рассмотрения при принятии соответствующих мер;

3. *заявляет* о своем намерении принимать надлежащие меры, в частности при планировании субрегиональной и трансграничной деятельности, с целью устранить взаимосвязь между незаконной торговлей природными и другими ресурсами, незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, трансграничными похищениями и вербовкой и вооруженными конфликтами,

которая может способствовать затягиванию вооруженных конфликтов и усилению их воздействия на детей, и в этой связи просит Генерального секретаря предложить эффективные меры борьбы с этими незаконными торговлей и оборотом;

4. *призывает* все стороны, кого это касается, соблюдать применимые к ним международные обязательства защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, а также конкретные принятые обязательства перед Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах, ЮНИСЕФ и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, и всемерно сотрудничать с миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и страновыми группами Организации Объединенных Наций, когда это уместно в контексте механизма сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и правительствами заинтересованных стран, в дальнейшей работе и осуществлении этих обязательств;

5. *принимает к сведению* с глубокой обеспокоенностью продолжающуюся вербовку и использование детей сторонами, упомянутыми в докладе Генерального секретаря, в ситуациях вооруженного конфликта, фигурирующих в его повестке дня, в нарушение применимых норм международного права, касающихся прав и защиты детей, и в этом отношении:

a) *призывает* эти стороны в течение трех месяцев подготовить конкретные ограниченные по срокам планы действий по прекращению вербовки и использования детей в нарушение применимых к ним международных обязательств в тесном сотрудничестве с миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и страновыми группами Организации Объединенных Наций и согласно их соответствующим мандатам;

b) *просит* Генерального секретаря в целях обеспечения эффективной и скоординированной последующей деятельности по выполнению настоящей резолюции обеспечить, чтобы вопрос о выполнении этими сторонами своих обязательств рассматривался регулярно в рамках имеющихся ресурсов на основе участия всех заинтересованных сторон на страновом уровне, включая представителей правительств, и координировался координатором, который будет назначаться Генеральным секретарем и в задачу которого будет входить вовлечение сторон в диалог, ведущий к разработке ограниченных по срокам планов действий, с тем чтобы представить Генеральному секретарю через его Специального представителя доклад к 31 июля 2004 года с учетом уроков, извлеченных из прошлых диалогов и изложенных в пункте 77 доклада Генерального секретаря;

c) *заявляет* о своем намерении рассмотреть вопрос о принятии целенаправленных и поэтапных мер в рамках резолюций по конкретным странам, например таких, как введение запрета на экспорт или поставки стрелкового оружия и легких вооружений и другой военной техники и на оказание военной помощи этим сторонам, если они откажутся участвовать в диалоге, не разработают план действий или не выполнят обязательства, включенные в их план действий, с учетом положений доклада Генерального секретаря;

6. с глубокой обеспокоенностью *принимает также к сведению* продолжающуюся вербовку и использование детей сторонами в других ситуациях вооруженного конфликта, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, в нарушение применимых норм международного права, касающихся прав и защиты детей, *призывает* эти стороны немедленно прекратить вербовку или использование детей и *заявляет* на основе актуальной, объективной, достоверной и надежной информации, полученной от соответствующих заинтересованных сторон, о своем намерении рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер по дальнейшему решению этой проблемы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, своими резолюциями 1379 и 1460 и настоящей резолюцией;

7. *постановляет* продолжать включать в мандаты операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций конкретные положения о защите детей, в том числе положения о направлении в зависимости от конкретной ситуации советников по вопросам защиты детей (СЗД), и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы вопрос о численности и функциях СЗД систематически изучался при подготовке каждой операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

8. *вновь обращается* ко всем заинтересованным сторонам, включая учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, а также финансовые учреждения, с просьбой продолжать обеспечивать, чтобы все дети, связанные с вооруженными силами и группами, а также вопросы, касающиеся детей, систематически охватывались всеми процессами разоружения, демобилизации и реинтеграции и чтобы учитывались особые потребности и возможности девочек и уделялось особое внимание образованию, включая наблюдение через посредство, в частности, школ, за демобилизованными детьми с целью предотвратить повторную вербовку, а также учитывалась оценка передового опыта, в том числе того, о котором говорится в пункте 65 доклада Генерального секретаря;

9. *призывает* государства и систему Организации Объединенных Наций признать важную роль, которую играет в районах конфликта образование в том, что касается прекращения и недопущения вербовки и повторной вербовки детей в нарушение обязательств сторон в конфликте;

10. *с обеспокоенностью отмечает* все случаи сексуальной эксплуатации и насилия, которым подвергаются женщины и дети, особенно девочки, в гуманитарных кризисных ситуациях, в том числе случаи причастности к этому сотрудников гуманитарных организаций и миротворцев, *просит* предоставляющие войска страны инкорпорировать шесть основополагающих принципов Межучрежденческого постоянного комитета по чрезвычайным ситуациям в соответствующие кодексы поведения миротворческого персонала и создать надлежащие дисциплинарные механизмы и механизмы ответственности и *приветствует* издание бюллетеня Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия;

11. *предлагает* учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, опираясь на поддержку со стороны предоставляющих войска стран, обеспечивать подготовку по вопросам ВИЧ/СПИДа и предлагать услуги по проверке на ВИЧ и предоставлению консультаций для всего персонала опе

раций по поддержанию мира, полиции и гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций;

12. *приветствует* недавние инициативы региональных и субрегиональных организаций и механизмов по защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и в этой связи *отмечает* принятие ЭКОВАС механизма коллегиальных обзоров по проблеме защиты детей и принятие «Руководящих принципов по проблеме детей и вооруженных конфликтов» Европейским союзом и призывает такие организации и механизмы в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций продолжать свои усилия посредством, в частности:

a) учета вопроса о защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в их информационно-пропагандистской деятельности, политике и программах, с уделением особого внимания девочкам;

b) разработки механизмов коллегиальных обзоров, наблюдения и отчетности;

c) создания в рамках их секретариатов механизмов по защите детей;

d) включения в состав их миротворческих и полевых операций персонала по вопросам защиты детей и организации там подготовки по этой проблематике;

e) осуществления суб- и межрегиональных инициатив с целью покончить с вредной для детей практикой в условиях конфликтов, в частности трансграничной вербовкой и похищением детей, незаконным перемещением легких вооружений и незаконной торговлей природными ресурсами;

13. *призывает* оказывать поддержку в создании и укреплении потенциала национальных и региональных учреждений и местных и региональных сетей гражданского общества для обеспечения преемственности местных инициатив в области информационно-пропагандистской деятельности, защиты и реабилитации детей, затронутых вооруженными конфликтами;

14. *вновь обращается* с просьбой к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы во всех его докладах о ситуации в конкретных странах в качестве отдельного аспекта освещались вопросы защиты детей, и заявляет о своем намерении уделять все необходимое внимание содержащейся в них информации при рассмотрении этих ситуаций в рамках своей повестки дня и в этой связи подчеркивает главную ответственность миротворческих миссий и страновых групп Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, за обеспечение эффективного выполнения настоящей и других резолюций;

15. *просит далее* Генерального секретаря представить к 31 октября 2004 года доклад об осуществлении настоящей резолюции и его резолюций 1379 (2001) и 1460 (2003), который должен включать, в частности:

a) информацию о соблюдении обязательств и прогрессе, достигнутых перечисленными в его докладе сторонами в ситуациях вооруженного конфликта, фигурирующих в повестке дня Совета Безопасности, в соответствии с пунктом 5, а также сторонами, находящимися в других ситуациях вооруженного конфликта, упомянутых в его докладе, в соответствии с пунктом 6, в области

прекращения вербовки и использования детей в вооруженных конфликтах в нарушение применимых норм международного права, касающихся прав и защиты детей, с учетом всех других нарушений и насилия в отношении детей, затронутых вооруженными конфликтами;

b) информацию о достигнутом прогрессе в отношении предлагаемого в пункте 2 плана действий, предусматривающего создание механизма систематического и всеобъемлющего наблюдения и отчетности;

c) инкорпорацию передовых методов в программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, изложенные в его докладе;

16. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.